



Communiqué de presse

Embargo: 15.06.2012, 9:15

.....

10 Tourisme

N° 0351-1206-40

La balance touristique de la Suisse en 2011

Recettes presque inchangées malgré un nombre de voyageurs en baisse

Neuchâtel, 15.06.2012 (OFS) – **Selon les premières estimations de l'Office fédéral de la statistique (OFS), les recettes générées par les voyageurs étrangers en Suisse se sont montées à 15,6 milliards de francs en 2011, soit une hausse de 0,2% ou de près de 26 millions de francs par rapport à 2010. Les dépenses des voyageurs suisses à l'étranger ont parallèlement atteint 12,4 milliards de francs (+6,4%). La balance touristique présente par conséquent un solde positif de 3,2 milliards de francs, soit un peu plus de 700 millions de francs par rapport à l'année précédente.**

Le tourisme de vacances et le tourisme d'affaires en léger recul

Un peu plus des deux tiers des recettes générées en Suisse par les voyageurs résidant à l'étranger étaient imputables en 2011 aux **séjours avec nuitées**. Après avoir progressé en 2010, les recettes se sont très légèrement réduites en 2011 (-43 millions) pour totaliser 10,5 milliards de francs. Si le nombre de nuitées des voyageurs étrangers a reculé en 2011 (-3,4%), les dépenses moyennes par nuitée ont légèrement augmenté malgré un franc suisse plus fort. Les recettes provenant des **séjours d'études et séjours hospitaliers** ont enregistré une nouvelle hausse en 2011 (+125 millions/+4,8%) en raison d'émoluments plus élevés dans les écoles privées et d'une progression des recettes provenant des séjours hospitaliers. Les recettes générées par les **excursions d'un jour et le tourisme de transit** ont quant à elles reculé de 2,6% à 2,9 milliards de francs en 2011, alors que les dépenses de consommation des **frontaliers et des titulaires d'un permis de courte durée** se sont accrues de 6,9% à 2,3 milliards de francs.

Nette hausse des dépenses à l'étranger

Les dépenses des **voyageurs suisses à l'étranger** n'ont jamais été si élevées qu'en 2011. Les dépenses pour des séjours avec nuitées ont augmenté de 5,3% à 9,4 milliards de francs et celles pour les **excursions d'un jour et le tourisme de transit**, favorisées par la force du franc suisse, ont enregistré une hausse massive de 10,3%, dépassant ainsi pour la première fois la barre de 3 milliards de francs.

OFFICE FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE
Service de presse

.....

Renseignements:

Ueli Schiess, OFS, Section Comptes nationaux, tél.: +41 32 71 36066

.....

Service de presse OFS, tél. : +41 32 71 36013; fax : +41 32 71 36346, e-mail: kom@bfs.admin.ch

Commandes de publications : tél. : +41 32 71 36060, fax : +41 32 71 36061
e-mail : order@bfs.admin.ch

Vous trouverez d'autres informations et publications sous forme électronique sur le site Internet de l'OFS à l'adresse <http://www.statistique.admin.ch> > [Thèmes](#) > [10 - Tourisme](#)

Abonnement aux communiqués de presse sous format électronique (pdf) à l'adresse :
<http://www.news-stat.admin.ch>

Ce communiqué est conforme aux principes du Code de bonnes pratiques de la statistique européenne. Ce dernier définit les bases qui assurent l'indépendance, l'intégrité et la responsabilité des services statistiques nationaux et communautaires. Les accès privilégiés sont contrôlés et placés sous embargo.

La Fédération suisse du tourisme (FST), Suisse Tourisme (ST), hotelleriesuisse (hs), le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) et la Banque nationale suisse (BNS) ont reçu ce communiqué 24 heures avant la publication pour l'accomplissement de leurs tâches.

Les indications présentées dans ce communiqué de presse pour l'année considérée sont provisoires et peuvent encore faire l'objet de rectifications en cours d'année. Des différences peuvent donc apparaître entre les données figurant dans le communiqué de l'année dernière et celles figurant dans ce communiqué.

T1 Recettes et dépenses, 2011 (en millions de francs)

	Recettes			Dépenses		
	2009	2010 ¹⁾	2011 ²⁾	2009	2010 ¹⁾	2011 ²⁾
Séjours avec nuitées	10 134	10 493	10 450	9 455	8 896	9 364
Séjours dans l'hôtellerie, dans la parahôtellerie ou chez des particuliers	7 642	7 871	7 703	*	*	*
Séjours d'études et séjours à l'hôpital	2 493	2 622	2 747	*	*	*
Excursions d'un jour et tourisme de transit	3 510	2 934	2 857	2 367	2 722	3 004
Dépenses de consommation des frontaliers, y c. permis de séjour de courte durée (< 4 mois) ³⁾	1 733	2 124	2 270	25	25	26
Total	15 377	15 550	15 577	11 847	11 644	12 393

1) chiffres révisés

2) chiffres provisoires

3) Depuis 2003 y compris les dépenses de consommation des personnes disposant d'un permis de séjour (<4 mois)

T2 Recettes et dépenses, 2011, variation en %

	Recettes			Dépenses		
	2009	2010 ¹⁾	2011 ²⁾	2009	2010 ¹⁾	2011 ²⁾
Séjours avec nuitées	-4,3%	3,5%	-0,4%	1,0%	-5,9%	5,3%
Séjours dans l'hôtellerie, dans la parahôtellerie ou chez des particuliers	-7,9%	3,0%	-2,1%	*	*	*
Séjours d'études et séjours à l'hôpital	9,0%	5,2%	4,8%	*	*	*
Excursions d'un jour et tourisme de transit	6,9%	-16,4%	-2,6%	-1,2%	15,0%	10,3%
Dépenses de consommation des frontaliers, y c. permis de séjour de courte durée (< 4 mois) ³⁾	0,1%	22,6%	6,9%	2,5%	2,9%	2,8%
Total	-1,4%	1,1%	0,2%	0,5%	-1,7%	6,4%

1) chiffres révisés

2) chiffres provisoires

3) Depuis 2003 y compris les dépenses de consommation des personnes disposant d'un permis de séjour (<4 mois)